

Angela Merkel (CDU) auf seinen Protestbrief zur Flüchtlingskrise geäußert. “Nix Neues, nichts Tiefschürfendes”, sagte Seehofer am Mittwoch vor einer CSU-Fraktionsitzung in München — *nachdem er Merkels Brief inzwischen auch selbst gelesen hatte*; Schuld daran sei Merkel — *wie auch am Erstarken der AfD*).

Немецкими СМИ редко используется *парцелляция* для описания А. Меркель (1 единица, 1%). Изолированные элементы подчёркиваются центром тяжести и более длинными паузами, они получают большой содержательный «вес», например: “Wir müssen so berichten, wie es Frau Merkel gefällt... Das ist Regierungsjournalismus”.

Поведение, манера держать себя, правильно преподнести себя как достойного политика также активно обсуждается немецкими периодическими и интернет-изданиями. Категория «Поведение» насчитывает 21 единицу, или 18%, является по объёму второй категорией. В ходе эмпирического анализа нами было обнаружено такое средство репрезентации, как *вставка* (2 единицы, 9,5%), которая объективно конкретизирует мысль, оценивают её эмоционально, например: Bundeskanzlerin Angela Merkel nutzte den freien Posten, um einen Parteifreund und internen Konkurrenten — *Christian Wulff* — wegzuloben; Den Schaden haben die Manager selbst angerichtet — *und die Kanzlerin hat es ihnen ermöglicht*.

Вторым синтаксическим средством при описании поведения бундесканцлера Германии выступает *инверсия* (2 единицы, 9,5%), которая служит для выделения нужных для авторского замысла слов и передачи авторского отношения: *So lobte er ihren Humor*. “Sie kennen den nicht so”, sagte er an die Journalistengewandt, “weil sie ihren guten Sinn für Humor auf Pressekonferenzen nicht zeigt — da ist sie immer seriös”, scherzte er. “Es ist die wichtigste Beziehung, die wichtigste Freundschaft, die ich in meiner Amtszeit hatte”. Und er kündigte an, sie privat nach dem Ende seiner Zeit als Regierungschefweiter bewundern zu werden; *Doch “ärgert” sie sich über sich selbst*, weil sie in ihrer Rolle als Kanzlerin eine Grenze überschritten und ganz unpassend den Eindruck erweckt hatte, als käme es in diesem Fall auf ihre “persönliche Bewertung” an.

Заключение. Результаты анализа эмпирического материала показывают, что немецкие СМИ при создании политического портрета А. Меркель ставят на первое место её политическое правление, а затем её поведение. При этом журналисты используют широкий спектр синтаксических средств репрезентации политического портрета канцлера, ведущими из которых выступают инверсия, вставка и парцелляция. В текстах СМИ нами не выявлены такие вербальные средства синтаксического уровня, как зарамочная конструкция, выделение, изоляция, добавление и проlepsis.

Список цитируемых источников

1. Давыдова, Т. Ю. Коммуникативные стратегии, используемые при формировании политического имиджа / Т. Ю. Давыдова // Вестн. Моск. ун-та. Полит. науки. — М.: МГУ им. М. В. Ломоносова, 2006. — Вып. 3. — С. 37.
2. Журбина, Е. И. Теория и практика художественно-публицистических жанров / Е. И. Журбина. — М., 1969. — 409 с.
3. Зарецкая, Е. В. Шаг за шагом к анализу текста = Schritt um Schritt zur Textanalyse / Е. В. Зарецкая. — Минск: МГЛУ, 2005. — 180 с.

УДК 81'373.232.4:811.111

Е. Г. Пучинец

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

НОМИНАТИВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ТЕРМИНОВ РОДСТВА (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

Введение. Проблема возникновения и употребления новых лексических единиц всегда интересовала лингвистов, особенно в наше время, когда отличительной чертой стало обилие всевозможных новообразований в силу постоянного развития языка.

Объектом данного исследования являются термины родства в английском языке. Предметом исследования является номинативный потенциал терминов родства.

Цель исследования — выявление номинативного потенциала терминов родства в английском языке.

Материал для исследования был отобран из словаря “Oxford student’s dictionary of current English” [1].

Исследование осуществлялось в несколько этапов: на первом этапе были отобраны наименования родства и выявлены их производные. Далее были выявлены ведущие способы номинации отобранных лексических единиц. На третьем этапе проводимого исследования были выделены структурные модели в рамках каждого способа номинации. На четвёртом этапе были отобраны многозначные термины родства в целях выявления номинативного потенциала данных производящих баз в рамках семантической деривации.

Основная часть. Общий объём материала исследования составил 123 лексические единицы, которые образуют 20 словообразовательных гнезд: *brother* ‘son of the same parents as another person’, *child* ‘1. young human being. 2. son or daughter’, *cousin* ‘1. child of one’s uncle or aunt. 2. child of one’s parent’s first cousin’, *dad* ‘father’, *daughter* ‘one’s female child’, *father* ‘male parent’, *husband* ‘man to whom a woman is married’, *mother*

'female parent; woman who has adopted a child', *nephew* 'son of one's brother or sister', *niece* 'daughter of one's brother or sister', *parent* 'father or mother', *sister* 'daughter of the same parents as oneself or another person', *son* 'male child of a parent', *spouse* 'husband or wife', *triplet* 'three children born at one birth', *twin* '1. either of two children or animals born together of the same mother. 2. completely like, closely associated with', *uncle* '1. brother of one's father or mother. 2. husband of one's aunt', *widow* 'woman who has not married again after her husband's death', *wife* 'married woman'; *aunt* '1. the sister of one's father or mother; 2. the wife of one's uncle',

Количество выявленных производных составило 103 лексические единицы: *brother* 'son of the same parents as another person', *half-brother* 'brother by one parent only', *brethren* 'fellow member of a religious society', *brotherhood* '1. feeling (as) of brother for brother. 2. (member of an) association of men with the same interests and aims, esp. a religious organization', *brother-in-law* 'brother of one's husband or wife; husband of one's sister', *brotherly* 'affection', *foster-brother* 'a male who is not a son of your parents but who is raised by your parents', *step-brother* 'child of an earliest marriage of one's stepfather or stepmother'.

На втором этапе исследования были определены способы словообразования отобранных производных на базе терминов родства (таблица 1).

Т а б л и ц а 1 — Способы номинации терминов

Способ номинации	Количество слов (%)	Способ номинации	Количество слов (%)
Словосложение	65 (63,1)	Усечение	4 (3,9)
Суффиксация	27 (26,2)	Префиксация	2 (1,9)
Конверсия	5 (4,9)	Итого	103 (100,0)

Данный этап исследования показал, что отобранные производные образованы при помощи различных способов словообразования, ведущим из которых является сложение: *grand aunt* 'aunt of either of one's parents', *childbirth* 'the process of giving birth to a child'. Остальные способы задействованы реже: суффиксация (*auntie* 'aunt', *grannie* 'grandmother'), конверсия (*to father* 'be the father of', *to husband* 'get married'), усечение (*granddad* 'grandfather', *grandpa* 'grandfather'), префиксация (*ex-husband* 'a man to whom someone was formerly married, from whom they are now divorced', *ex-wife* 'a woman to whom someone was formerly married, from whom they are now divorced').

На третьем этапе исследования в рамках каждого способа словообразования были выявлены основные структурные модели (таблица 2).

Т а б л и ц а 2 — Структурные модели в рамках способов словообразования на базе терминов родства

Способ номинации	Структурные модели	Количество слов (%)
Сложение	Adj + N	37 (56,9)
	N + N	15 (23,0)
	N + preposition + N	9 (13,9)
	Numeral + N	2 (3,2)
	N + preposition	1 (1,5)
	Pronoun + N	1 (1,5)
Суффиксация	N + hood	7 (25,9)
	N + ly	5 (18,6)
	N + less	3 (11,1)
	N + ie	2 (7,4)
	N + ship	2 (7,4)
	N + ish	1 (3,7)
	N + y	1 (3,7)
	N + ate	1 (3,7)
	N + age	1 (3,7)
	N + er	1 (3,7)
	N + en	1 (3,7)
	N + ry	1 (3,7)
N + al	1 (3,7)	
Конверсия	N → V	5 (100,0)
Префиксация	Ex + N	2 (100,0)

В рамках сложения распространённой структурной моделью является Adj + N: *grandaunt* ‘aunt of either of one’s parents’, *great-grandchildren* ‘the child of a grandchild’.

В рамках суффиксации ведущей в количественном отношении структурной моделью является N + hood: *childhood* ‘state, time, of being a child’, *fatherhood* ‘state of being a father’.

Если в рамках сложения и суффиксации было выделено несколько структурных моделей, то в рамках конверсии и префиксации представлено только по одной структурной модели:

1) конверсия: N → V: *to father* ‘be the father of’, *to mother* ‘bring up (a child) with care and affection or give birth to’, *to husband* ‘get married’;

2) префиксация: Ex + N: *ex-husband* ‘a man to whom someone was formerly married, from whom they are now divorced’, *ex-wife* ‘a woman to whom someone was formerly married, from whom they are now divorced’.

На следующем этапе исследования было отобрано 28 многозначных терминов родства. Было выявлено, что наибольшее количество лексико-семантических вариантов (ЛСВ) отмечено у таких лексических единиц, как *father* (10 ЛСВ), *brother*, *daughter*, *sister*, *son*, *triplet*, *twin* (7), *child*, *mother* (6), *cousin*, *parent* (5) и *widow* (4).

Как показал анализ, наибольшее количество вторичных значений наблюдается у простых с точки зрения морфологической структуры слов, а наименьшее — у производных. Таким образом, производная морфологическая структура слова в некоторой степени препятствует образованию вторичных значений (таблица 3).

Т а б л и ц а 3 — Многозначные термины родства

Термин родства	Количество ЛСВ
Father	10
Brother, daughter, son, sister, triplet, twin	7
Child, mother	6
Cousin, parent	5
Widow	4
Aunt, auntie, daddy, grand-dad, godfather, uncle, uncle-in-law, wife	3
Brother-in-law, grandfather, granny, grannie, godmother, nephew, niece, sister-in-law	2

Заключение. В результате исследования номинативного потенциала терминов родства было выявлено, что самым распространённым способом номинации является словосложение, что обусловлено типологическими особенностями английского языка.

В количественном отношении ведущими структурными моделями оказались Adj + N и N + hood.

Список цитируемых источников

1. Хорнби, А. С. Учебный словарь современного английского языка : спец. изд. для СССР / А. С. Хорнби. — М. : Просвещение, 1983. — 769 с.

УДК 800

К. С. Русан

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

О РЕЧЕВОЙ СТРАТЕГИИ «СПОР» В АМЕРИКАНСКОМ ОБЩЕНИИ

Введение. Спор — это способ выяснения истины, столкновение мнений и позиций, приведение аргументов в поддержку своих убеждений и критика представлений другой стороны. Спор характеризуется наличием несовместимых представлений об одном и том же объекте и предполагает активное отстаивание каждой из сторон собственной позиции [1].

Актуальность данного исследования обусловлена потребностью в изучении способов воздействия на человека с помощью такой речевой стратегии, как «спор» в американском общении.

Цели исследования: изучить речевую стратегию «спор», выявить особенности ее вербального выражения у американского языкового коллектива.